

ES



FLUQWATER

Hidrosoluciones

MINUS+

Bomba Sumergible

AGUAS SUCIAS



**MANUAL DE
INSTRUCCIONES**



FLUQWATER

Hidrosoluciones

1. PRESENTACIÓN E INDICACIONES DE SEGURIDAD

Gracias por comprar este producto. Le rogamos que lea estas instrucciones y que las guarde para futuras consultas.

Esta herramienta es una bomba eléctrica. Se emplea para bombear agua y otras aplicaciones similares.

Una vez que abra el paquete, asegúrese de que los productos estén completos (si fuera el caso).

En caso de que los productos estuvieran estropeados o si faltara cualquier pieza, no los utilice y devuélvalos a su distribuidor.

Si va a entregar esta herramienta a otra persona, asegúrese de hacerle también entrega del manual de instrucciones.

Instrucciones de seguridad

1. Todos los enchufes eléctricos deberán estar puestos a tierra.
2. Los cables de alimentación no deberán emplearse para transportar o fijar el equipo.
3. No tire del cable de alimentación sobre una superficie afilada ni lo apriete.
4. La tensión de alimentación deberá ser la que se indica en la tabla del modelo.
5. Con el fin de evitar cualquier peligro, solo el personal autorizado de atención al cliente podrá realizar cualquier instalación y sustitución de piezas.
6. Sólo un electricista profesional podrá realizar las conexiones eléctricas, cumpliendo con todas las normativas estatales a tal fin.
7. La bomba deberá conectarse a un diferencial con una corriente nominal de fuga no superior a 30 mA.
8. Compruebe que el enchufe esté conectado correctamente antes de poner la herramienta en marcha. En caso de que el cable esté estropeado, el fabricante, el agente o el personal técnico pertinente deberán reemplazarlo a fin de evitar cualquier peligro.
9. El dispositivo es adecuado para niños a partir de los 8 años. Aquellas personas que presenten discapacidades físicas, mentales o sensoriales podrán emplearlo bajo supervisión o tras haber recibido formación sobre su seguridad, uso y posibles peligros. Los niños no podrán limpiar ni arreglar el equipo sin supervisión.
10. Una fuga del líquido lubricante podría provocar una contaminación de fluidos.
11. La bomba de agua puede conectarse con un enchufe a prueba de descargas que se instalaría de conformidad con la normativa.
12. No utilice la bomba mientras haya alguien en el agua.
13. Durante los procesos de limpieza y de mantenimiento, la bomba de agua deberá estar desconectada de la fuente de alimentación principal.
14. Póngase en contacto con el personal técnico.
15. En el caso de emplear alargadores o conectores para los cables de alimentación, deberá asegurarse de que estos sean estancos y de que no se coloquen en el agua. Además, los conectores no podrán colocarse en el suelo. Le recomendamos que se asegure de que la salida se encuentre a 60 mm del suelo, como mínimo.



ATENCIÓN

¡El incumplimiento de cualquiera de las recomendaciones de seguridad puede comportar un riesgo eléctrico mortal!



PELIGRO

Tipo de peligro y origen:

¡El incumplimiento de cualquiera de las recomendaciones de seguridad puede comportar un riesgo eléctrico mortal! No intente reparar el cable de alimentación en caso de que el propio cable o enchufe presenten cualquier daño externo.

2. INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

Antes de utilizar la herramienta por primera vez, deberá atar al asa unas cuerdas lo suficientemente largas y resistentes. Una vez que haya sumergido la bomba en el líquido, podrá utilizar esa cuerda para equilibrar la bomba.

Instalación

El equipo necesitará contar con un espacio de al menos 60x60 cm para su instalación. La profundidad a la que podrá sumergirse el equipo viene indicada en los parámetros técnicos.

A la hora de instalar el equipo, asegúrese de que la boquilla de succión no se encuentre bloqueada por objetos extraños a fin de mantener la estabilidad del equipo.

Instalar el interruptor de palanca

- Un conmutador es un dispositivo que puede ajustarse de manera continua. Para ello, tendrá que aflojar los tornillos en primer lugar. La altura de control de posición del interruptor de flotador podrá ajustarse de manera continua ajustando la longitud el cable de alimentación.
- Antes de poner en marcha la bomba, compruebe los siguientes elementos:
- Deberá instalarse un interruptor de flotador de manera que se pueda pasar fácilmente del punto de conmutación ON a OFF y viceversa. Deberá comprobar este elemento levantando y volviendo a bajar el interruptor de flotador con cuidado. Al hacerlo, deberá prestar especial atención al estado de conmutación del interruptor.
- Asegúrese de que la distancia entre la parte superior del interruptor de flotador y la brida del cable del interruptor no sea demasiado pequeña. En caso de que la distancia fuera demasiado pequeña, no podría garantizarse su correcto funcionamiento.
- Cuando esté instalando el interruptor de flotador, asegúrese de que el interruptor no toque el suelo antes de que se abra la bomba. Advertencia: Existe el riesgo de funcionamiento en seco.
- Ajuste el interruptor de manera que controle automáticamente la altura del nivel de agua ajustando la posición del cable del interruptor de flotador.
- Antes de poner en marcha la bomba, compruebe los siguientes elementos:
- El interruptor de flotador debe fijarse con la ayuda de la brida del cable de manera que pueda flotar, controlar y activar y desactivar la herramienta con normalidad. Deberá comprobar este punto levantando y volviendo a bajar con cuidado el interruptor de flotador. Al hacerlo, deberá prestar especial atención al estado de conmutación del interruptor.
- Asegúrese de que la distancia entre la parte superior del interruptor de flotador y la brida del cable del interruptor no sea demasiado pequeña. En caso de que la distancia fuera demasiado pequeña, no podría garantizarse su correcto funcionamiento.
- Cuando esté instalando el interruptor de flotador, asegúrese de que el interruptor no toque el suelo antes de que se abra la bomba. Advertencia: Existe el riesgo de funcionamiento en seco.



ATENCIÓN

¡El equipo podría averiarse!

No tire de la bomba por el cable ni por la manguera, ya que estos cables o mangueras no han sido diseñados para soportar la fuerza de tracción del peso de la propia bomba. El interruptor de flotador deberá poder moverse libremente y la bomba sumergible no podrá emplearse en un entorno seco.



¡Atención!

A la hora de manipular la cuerda: No ponga la bomba en funcionamiento sin la manguera a fin de evitar que la bomba se gire sobre su eje longitudinal. En el caso de un uso continuado de la bomba con una cuerda, el estado de esta última deberá comprobarse periódicamente, ya que podría llegar a romperse con su uso prolongado.



FLUQWATER

Hidrosoluciones

3. FUNCIONAMIENTO

Conexión del tubo de presión

- Enrosque el tubo de presión al conector de presión. Todas las juntas de conexión deberán sellarse con una banda de sellado atornillada.
- Cuando vaya a emplear la manguera, enrosque el adaptador de manguera pertinente al conector de presión.
- Asegure la manguera con firmeza al adaptador de manguera y fijela con una abrazadera de sujeción.

Si se utiliza de manera ocasional, utilice un tubo adecuado. En caso de que la herramienta vaya a utilizarse en una posición fija, le recomendamos que emplee un tubo rígido con una válvula de retención. Ésta podría colocarse en la salida de la herramienta para evitar reflujos.

Utilice una cuerda resistente para atarla al asa de la bomba y sumergir la bomba en el líquido en cuestión para colocarla a un determinado ángulo, de manera que no se formen burbujas en la parte inferior del dispositivo y así evitar que la bomba las aspire. Haga descender el equipo con cuidado y, una vez que la bomba se haya sumergido, podrá volver a ajustarla. La bomba se coloca en el fondo de un contenedor de líquido. Ate el extremo de la cuerda una vez que la haya bajado para que la bomba pueda manipularse también al quedar suspendida por la cuerda. La bomba podrá comenzar a funcionar una vez que el dispositivo se haya conectado a la fuente de alimentación principal.



La bomba no podrá trasvasar sustancias corrosivas, inflamables ni explosivas (como gasolina, petróleo, disolvente nitro), grasa, aceite, salmuera, aguas residuales, ni lodos residuales de poca movilidad. La temperatura del líquido no podrá superar los 35 °C.

4. LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE AVERÍAS

En la mayoría de los casos, podrá solucionar las averías fácilmente. Antes de ponerse en contacto con nosotros, consulte la tabla que se incluye a continuación con información de asistencia técnica. Esto le permitirá ahorrarse mucho trabajo y posibles gastos

AVERÍA	MOTIVOS	SOLUCIÓN PARA AVERÍA
La bomba no arranca.	<ul style="list-style-type: none">▪ No está conectada a la red eléctrica.▪ El interruptor de flotador no.	Compruebe la fuente de alimentación.
No sale agua.	<ul style="list-style-type: none">▪ La entrada se ha obstruido.▪ La manguera de presión está doblada.	<ul style="list-style-type: none">▪ Limpie la entrada.▪ Coloque bien la manguera de presión.
La bomba NO se apaga.	El flotador no se puede sumergir.	Coloque la bomba correctamente en vertical en el fondo.

4. LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE AVERÍAS

AVERÍA	MOTIVOS	SOLUCIÓN PARA AVERÍA
Caudal demasiado bajo.	<ul style="list-style-type: none"> La entrada se ha obstruido. Una pieza fundamental de la bomba ha quedado desgastada por la acción de los residuos y partículas, reduciendo así el flujo de la bomba. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpie la entrada. Limpie la bomba y sustituya las piezas desgastadas.
La bomba se apaga tras un período corto de funcionamiento.	<ul style="list-style-type: none"> Si el agua está demasiado sucia, la bomba podría atascarse, y el protector térmico cortará el suministro eléctrico del motor de la bomba de agua. Si la temperatura del agua es demasiado elevada, el protector térmico cortará el suministro eléctrico del motor de la bomba de agua. 	<ul style="list-style-type: none"> Desconecte la fuente de alimentación y limpie la bomba de agua. Asegúrese de que la temperatura del agua no supere el máximo permitido de 350C.

5. LIMPIEZA

Cómo limpiar la parte exterior de equipo

Límpielo con abundante agua limpia. Utilice un cepillo y detergente para retirar la suciedad persistente. Sumerja la bomba en un contenedor con agua limpia y déjela funcionar un rato, para que se limpie el interior de la bomba.



ATENCIÓN

Antes de volver a utilizar la bomba, deberá «limpiarla» para evitar cualquier resto de suciedad que pudiera afectar el funcionamiento del equipo.

Almacenaje

En caso de que existiera riesgo de helada, retire el equipo y sus accesorios, límpielos y almacénelos en un lugar protegido de las heladas.

Ámbito de aplicación

La bomba se utiliza fundamentalmente en sótanos. Cuando se instala en el fondo de un pozo, la bomba evita que se produzcan infiltraciones en el sótano. También puede emplearse para el suministro y drenaje de agua, en entornos domésticos, para la agricultura, jardinería, tuberías y otras aplicaciones pertinentes.



¡El equipo podría averiarse!

La helada destruiría los aparatos eléctricos y sus accesorios, ya que siempre contienen agua en su interior.

ATENCIÓN



FLUQWATER

Hidrosoluciones

5. LIMPIEZA

Gestión de residuos de aparatos eléctricos

Los productos marcados con los símbolos que se incluyen al lado no deberán tratarse como basura doméstica. Deberá deshacerse de este tipo de equipamiento eléctrico y electrónico por separado.

Póngase en contacto con las autoridades locales para comprobar si ellos pueden gestionarlo adecuadamente. Facilite el reciclaje de su equipo antiguo así como su procesamiento u otras formas de darle una segunda vida mediante su desguace. De este modo, estará evitando contaminar el medio ambiente.

Gestión de residuos del embalaje

El embalaje está hecho de cartón y de plástico. Ambos materiales pueden reciclarse.

6. DATOS TÉCNICOS

MODELO	MINUS+
Tensión nominal	230 V / 50 Hz
Potencia nominal	1100 W
Grado de protección	IPX8
Altura máx. de suministro	10,5 m
Caudal máx.	16 500 l/h
Profundidad máx. de inmersión	7 m
Granulometría máx.	35 mm

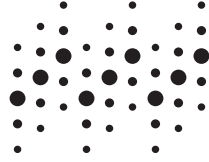


ATENCIÓN

¡El equipo podría averiarse!

El tamaño de partículas mencionado no podrá aplicarse a la gravilla o piedra normal, si bien resultará adecuado para partículas o elementos similares blandos y variables que podrían introducirse en la bomba.

EN



FLUQWATER
Hidrosoluciones

MINUS+

Submersible pump





FLUQWATER

Hidrosoluciones

1. INTRODUCTION AND SAFETY

Thank you for purchasing this product. Please read these instructions, and keep them for future reference.

This tool is an electric pump. It is used for pumping water and other similar water applications.

After opening the package, please ensure that the products are complete (if any).

If the products are damaged or there is something missing, please do not use it and bring it back to your dealer.

If you give this tool to another person, please give him this instruction manual.

Safety Instruction

1. All electrical sockets must be earthed.
2. No power cord should be used for transporting or fixing the equipment.
3. Don't pull the power cord on the sharp edge and don't press the power cord.
4. The power supply voltage must be the same as the voltage given on the model board.
5. To avoid hazards, all installation and replacement of components can only be carried out by authorized customer service personnel.
6. Electrical connections can only be performed by electrical professionals, and please comply with state regulations for this.
7. The pump must be connected with a current type leakage current breaker which carry a rated leakage current of no more than 30 MA.
8. Check the connection of the plug before running. If the wire is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the agent or the relevant technical personnel to avoid any danger.
9. The device is suitable for children at eight or older. People with sensory or physical disabilities or deficiencies are required to use under supervision or knowledge of safety, use and danger. Children are not allowed to wash or maintain equipment without supervision.
10. Liquid contamination may be caused by leakage of lubricating oil.
11. The water pump can be connected with a shock proof plug installed in accordance with the regulations.
12. Do not use pumps when there is someone in the water.
13. When cleaning and maintaining, please disconnect the water pump from the main power supply.
14. Please contact technical staff.
15. Connectors for power plugs and extension cables must be made sure that they are watertight and must not be placed in the water. Furthermore, connectors cannot be placed on the ground. It is recommended to ensure that the outlet is at least 60 mm from the ground.



ATTENTION!

None follow of the safety tips will have the life risk brought by the current!



DANGER!

Danger type and source:

None follow of the safety tips will have the life risk brought by the current!

Do not repair the power cord if there is any external damage to the power cord or plug.

2. INSTALLATION AND COMMISSIONING

Long enough and strong ropes should be attached to the handle before the first use. When the pump is immersed into the liquid, the rope along with a handle can be used to balance the pump.

Installation

The equipment requires an area of at least 60x60cm.

Depth of equipment immersed in technical parameters.

When installing the equipment, make sure the open will not the suction opening will not be blocked by foreign objects to keep the equipment stable.

Set toggle switch

1. A change-over switch is a device that can be steplessly adjusted. For this, you first need to loosen the screws. The position control height of the switch water can be set by steplessly adjusting the length of the power line.
2. Please check the following items before the pump starts running:
3. A float switch must be installed so that it is easy to switch between the ON and OFF switching points. This should be checked, and the floating switch should be carefully picked up and put down again. When you do this, pay attention to the switching status of the switch.
4. Ensure the distance between the top of the floating switch and switch line card buckle is not too small. If the distance is too small, it cannot guarantee normal work.
5. When you set up the float switch, make sure that the switch does not touch the base before the pump is opened. Warning: There is a risk of dry running.
6. Set the switch to automatically control the height of the water level by adjusting the position of the float switch cable at the card line.
7. Please check the following items before the pump starts running:
8. The float switch must be clamped at the card line so that it can normally float, control, turn on and off. This should be checked, and the floating ball switch should be carefully picked up and put down again. When you do this, pay attention to the switching status of the switch.
9. Ensure the distance between the top of the floating switch and switch line card buckle is not too small. If the distance is too small, it cannot guarantee normal work.
10. When you set up the float switch, make sure that the switch does not touch the base before the pump is opened. Warning: There is a risk of dry running.



ATTENTION!

Risk for equipment damage!

Do not lift the pump by cable or pressure hose, because these cables or pressure hoses are not designed for tensile strength from pump weight. The float switch must be able to move freely and the submersible pump cannot be used in a dry environment.



Attention!

For rope handling: Do not operate the pump without the pressure hose to prevent the pump from twisting around its longitudinal axis. In continuous use of a pump with a rope, the condition of the rope must be checked periodically, as it may break with increasing use time.



FLUQWATER

Hidrosoluciones

3. OPERATION

Connecting pressure pipe

- Screw the pressure pipe onto the pressure connector. All joint connections must be sealed with a threaded sealing stripe.
- When using the hose, screw the right hose adapter into the pressure connector.
- Secure the hose firmly to the hose adapter and secure it with a hose clamp.

If it is used occasionally, please use a suitable pipe. A rigid pipe with a check valve is recommended for use in a fixed position. This can be done at the close of the machine to prevent liquid backflow.

Use a strong rope to connect the handle of the pump and dip it into the liquid to be conveyed at a certain angle, so that the lower side of the device has no bubble formation to prevent the bubbles from being sucked in. Put the equipment down slowly, and once the pump is submerged, it can be adjusted again. The pump is arranged at the bottom of a liquid container, Fasten the end of the rope after lowering so that the pump can also be handled when hanging on the rope. The pump can work after the device is connected to the main power source.



The pump is not allowed to transport corrosive substances, flammable and explosive substances (such as gasoline, petroleum, nitro diluent), grease, oil, brine and toilet equipment sewage, as well as low mobility mud sewage. The temperature of the liquid cannot exceed 35 °C.

4. ERROR SHOOTING

In most cases, you will be able to troubleshoot problems easily by yourself. Before you contact us, please refer to the following table for technical support. This will help you save a lot of work and possible expenses.

ERROR	REASONS	ERRORSHOOTING
The pump cannot start.	<ul style="list-style-type: none">▪ Unconnected power.▪ The float switch is not turned on.	<ul style="list-style-type: none">▪ Check power supply.▪ Lift the float switch up.
No water.	<ul style="list-style-type: none">▪ Inlet obstruction.▪ The pressure hose is bent.	<ul style="list-style-type: none">▪ Clean the inlet.▪ Adjusting hose.
The pump cannot close.	The floater cannot sink.	Put the pump in the vertical well bottom correctly.

4. ERROR SHOOTING

ERROR	REASONS	ERRORSHOOTING
Too small flow rate.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Inlet obstruction. ▪ Debris and particles cause the wear of a critical part of the pump which reduces the flow of the pump. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Clean the inlet. ▪ Clean the pump and replace worn parts.
Close the pump after a short period of time.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ If the water is too dirty, the pump may stall, and the heat protector will cut off the water pump motor power supply. ▪ If the water temperature is too high, the heat protector will cut off the water pump motor power supply . 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Disconnect the main power supply and clean the water pump. ▪ Ensure that the maximum water temperature is not exceeded 35 °C.

5. CLEAN

Clean the equipment from the outside.

Flush with clean water. Use brush and detergent to remove stubborn pollution. Immerse the pump into a container with clean water, open it for running a while, and flush it in the pump.



ATTENTION!

Before using the pump again, first "clean" to prevent any possible dirt residue which could affect the equipment operation.

Storage

If there is a risk of frost, remove equipment and accessories, and clean and store it a place protected from frost.

Using scope

The pump is mainly used in a basement. When installed at the bottom of the shaft, the pump prevents seep in the basement. It can also be used for water supply and drainage, such as household, agriculture, gardening, pipelines and other suitable occasions.



ATTENTION!

Risk for equipment damage!

Frost will destroy electrical appliances and accessories, because they always contain water.



FLUQWATER

Hidrosoluciones

5. CLEAN

Process equipment

Products marked with adjacent symbols shall not be treated as domestic rubbish. You must deal with these old electrical and electronic equipment separately.

Please contact local authorities to see if they can be handled properly. Make the old equipment available for recycling, processing, or other forms of second use by separate handling. You can avoid polluting the environment by doing so.

Disposal packaging

The packing is made of cardboard and corresponding marking plastic. These materials can be recycled.

6. TECHNICAL DATA

MODEL	MINUS+
Nominal voltage	230 V / 50 Hz
Nominal output	1100 W
Protection type	IPX8
Max. supply height	10.5 m
Max. conveying amount	16500 l/h
Max. submersion depth	7 m
Max. Grain size	35 mm



ATTENTION!

Risk for equipment damage!

The particle size mentioned cannot be used for simple gravel or stone, but suitable for soft, variability of particles or similar things which cannot put into the water pump.

DE



FLUQWATER
Hidrosoluciones

MINUS+

Tauchpumpe





FLUQWATER

Hidrosoluciones

1. EINFÜHRUNG UND SICHERHEIT

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt gekauft haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Dieses Werkzeug ist eine elektrische Pumpe. Sie wird zum Pumpen von Wasser und anderen ähnlichen Wasseranwendungen verwendet. Nachdem Sie die Verpackung geöffnet haben, stellen Sie bitte sicher, dass die Produkte vollständig sind (falls vorhanden).

Wenn die Produkte beschädigt sind oder etwas fehlt, benutzen Sie sie bitte nicht und bringen Sie sie zu Ihrem Händler zurück.

Wenn Sie dieses Werkzeug an eine andere Person weitergeben, geben Sie ihr bitte auch diese Gebrauchsanweisung.

Sicherheitshinweise

1. Alle elektrischen Steckdosen müssen geerdet sein.
2. Für den Transport oder die Befestigung des Geräts darf kein Netzkabel verwendet werden.
3. Ziehen Sie das Netzkabel nicht über die scharfe Kante und drücken Sie das Netzkabel nicht zusammen.
4. Die Versorgungsspannung muss mit der auf der Modellplatte angegebenen Spannung übereinstimmen.
5. Um Gefahren zu vermeiden, dürfen alle Installationen und der Austausch von Komponenten nur von autorisiertem Kundendienstpersonal durchgeführt werden.
6. Elektrische Anschlüsse dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden. Bitte halten Sie sich dabei an die staatlichen Vorschriften.
7. Die Pumpe muss an einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden, der einen Nennfehlerstrom von nicht mehr als 30 MA führt.
8. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme den Anschluss des Steckers. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Vertreter oder das zuständige technische Personal ersetzt werden, um jede Gefahr zu vermeiden.
9. Das Gerät ist für Kinder ab acht Jahren geeignet. Menschen mit sensorischen oder körperlichen Behinderungen oder Beeinträchtigungen müssen unter Aufsicht arbeiten oder Kenntnisse über Sicherheit, Gebrauch und Gefahren besitzen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder warten.
10. Austretendes Schmieröl kann die Flüssigkeit verunreinigen.
11. Die Wasserpumpe kann mit einem vorschriftsmäßig installierten Schukostecker angeschlossen werden.
12. Verwenden Sie keine Pumpen, wenn sich jemand im Wasser befindet.
13. Bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten trennen Sie bitte die Wasserpumpe von der Hauptstromversorgung.
14. Bitte kontaktieren Sie das technische Personal.
15. Steckverbinder für Netzstecker und Verlängerungskabel müssen wasserdicht sein und dürfen nicht im Wasser platziert werden. Außerdem dürfen Steckverbinder nicht auf dem Boden platziert werden. Es wird empfohlen, darauf zu achten, dass der Auslass mindestens 60 mm vom Boden entfernt ist.



ACHTUNG!

Bei Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise besteht Lebensgefahr durch den elektrischen Strom!



GEFAHR!

Gefahrenart und Gefahrenquelle:

Bei Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise besteht Lebensgefahr durch den elektrischen Strom! Reparieren Sie das Netzkabel nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker äußerlich beschädigt sind.

2. INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

Vor dem ersten Gebrauch sollten ausreichend lange und starke Seile am Griff befestigt werden. Wenn die Pumpe in die Flüssigkeit eingetaucht wird, kann das Seil zusammen mit einem Handgriff verwendet werden, um die Pumpe auszubalancieren.

Installation

Das Gerät benötigt einen Bereich von mindestens 60 x 60 cm. Die Tauchtiefe des Geräts finden Sie in den technischen Angaben.

Achten Sie bei der Installation des Geräts darauf, dass die Saugöffnung nicht durch Fremdkörper blockiert wird, damit das Gerät stabil bleibt.

Schwimmerschalter einstellen

1. Der Schwimmerschalter lässt sich stufenlos justieren. Dazu müssen Sie zuerst die Schrauben lösen. Die Positionssteuerungshöhe des Schaltwassers kann durch stufenloses Justieren der Länge des Stromkabels eingestellt werden.
2. Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor die Pumpe in Betrieb genommen wird:
3. Der Schwimmerschalter muss so installiert werden, dass ein einfaches Umschalten zwischen dem EIN- und AUS-Schaltpunkt möglich ist. Dies muss überprüft werden. Der Schwimmerschalter muss vorsichtig hochgehoben und wieder abgelegt werden. Achten Sie dabei auf den Schaltstatus des Schalters.
4. Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen der Oberseite des Schwimmerschalters und dem Knick der Schalterleitungskarte nicht zu gering ist. Wenn der Abstand zu gering ist, kann keine normale Funktion gewährleistet werden.
5. Wenn Sie den Schwimmerschalter einrichten, stellen Sie sicher, dass der Schalter nicht den Boden berührt, bevor die Pumpe geöffnet wird. Warnung: Es besteht das Risiko des Trockenlaufens.
6. Stellen Sie den Schalter so ein, dass die Höhe des Wasserstands automatisch gesteuert wird, indem Sie die Position des Schwimmerschalterkabels an der Kartenleitung justieren.
7. Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor die Pumpe in Betrieb genommen wird:
8. Der Schwimmerschalter muss an die Kartenleitung geklemmt werden, damit er normal schwimmen, steuern und sich ein- und ausschalten kann. Dies muss überprüft werden. Der Schwimmerschalter muss vorsichtig hochgehoben und wieder abgelegt werden. Achten Sie dabei auf den Schaltstatus des Schalters.
9. Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen der Oberseite des Schwimmerschalters und dem Knick der Schalterleitungskarte nicht zu gering ist. Wenn der Abstand zu gering ist, kann keine normale Funktion gewährleistet werden.
10. Wenn Sie den Schwimmerschalter einrichten, stellen Sie sicher, dass der Schalter nicht den Boden berührt, bevor die Pumpe geöffnet wird. Warnung: Es besteht das Risiko des Trockenlaufens.



ACHTUNG!

Risiko für Geräteschäden!

Heben Sie die Pumpe nicht am Kabel oder Druckschlauch an, da Kabel und Druckschläuche nicht für die Zugkraft des Pumpengewichts ausgelegt sind. Der Schwimmerschalter muss sich frei bewegen können und die Tauchpumpe darf nicht in einer trockenen Umgebung eingesetzt werden.



Achtung:

Für die Seilhandhabung: Betreiben Sie die Pumpe nicht ohne den Druckschlauch, um ein Verdrehen der Pumpe um ihre Längsachse zu verhindern. Bei kontinuierlichem Einsatz einer Pumpe mit einem Seil muss der Zustand des Seils regelmäßig überprüft werden, da es mit zunehmender Einsatzzeit reißen kann.



FLUQWATER

Hidrosoluciones

3. BETRIEB

Anschluss des Druckrohrs

- Schrauben Sie das Druckrohr auf den Druckanschluss. Alle Verbindungsstellen müssen mit einem Gewindedichtungsband abgedichtet werden.
- Wenn Sie den Schlauch verwenden, schrauben Sie den richtigen Schlauchadapter in den Druckanschluss.
- Befestigen Sie den Schlauch fest am Schlauchadapter und sichern Sie ihn mit einer Schlauchschelle.

Falls er gelegentlich verwendet wird, benutzen Sie bitte ein geeignetes Rohr. Für den Einsatz in einer festen Position wird ein starres Rohr mit einem Rückschlagventil empfohlen. Dies kann am Ende der Maschine erfolgen, um einen Flüssigkeitsrückfluss zu verhindern.

Verbinden Sie den Griff der Pumpe mit einem starken Seil und tauchen Sie sie in einem bestimmten Winkel in die zu fördernde Flüssigkeit ein, so dass sich an der Unterseite des Gerätes keine Blasen bilden, um ein Ansaugen der Blasen zu verhindern. Lassen Sie das Gerät langsam ab, und sobald die Pumpe eingetaucht ist, kann sie erneut justiert werden. Die Pumpe wird am Boden eines Flüssigkeitsbehälters platziert. Befestigen Sie nach dem Absenken das Ende des Seils, so dass die Pumpe auch am Seil hängend gehandhabt werden kann. Die Pumpe kann arbeiten, nachdem das Gerät an die Hauptstromquelle angeschlossen ist.



Die Pumpe darf keine korrosiven, brennbaren und explosiven Stoffe (wie Benzin, Petroleum, Nitroverdüner), Fette, Öle, Sole und Toilettenabwässer sowie Schlammabwässer mit geringer Mobilität transportieren. Die Temperatur der Flüssigkeit darf 35 °C nicht überschreiten.

4. FEHLERSUCHE

In den meisten Fällen werden Sie Probleme leicht selbst lösen können. Bevor Sie uns kontaktieren, nutzen Sie bitte die folgende Tabelle zur technischen Unterstützung. Dies hilft Ihnen, viel Arbeit und mögliche Kosten zu sparen.

FEHLER	URSACHEN	FEHLERSUCHE
Die Pumpe kann nicht starten.	<ul style="list-style-type: none">▪ Kein Stromanschluss.▪ Der Schwimmerschalter ist nicht eingeschaltet.	<ul style="list-style-type: none">▪ Überprüfen Sie die Stromversorgung.▪ Heben Sie den Schwimmerschalter an.
Kein Wasser.	<ul style="list-style-type: none">▪ Verstopfung des Einlasses.▪ Der Druckschlauch ist verbogen.	<ul style="list-style-type: none">▪ Reinigen Sie den Einlass.▪ Schlauchjustierung.
Die Pumpe kann sich nicht schließen.	Der Schwimmer kann nicht sinken.	Setzen Sie die Pumpe korrekt in den senkrechten Brunnenschacht.

4. FEHLERSUCHE

FEHLER	URSACHEN	FEHLERSUCHE
Zu geringe Durchflussrate	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Verstopfung des Einlasses. ▪ Schmutz und Partikel verursachen den Verschleiß eines kritischen Teils der Pumpe, was den Durchfluss der Pumpe reduziert. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Reinigen Sie den Einlass. ▪ Reinigen Sie die Pumpe und ersetzen Sie verschlissene Teile.
Schließen Sie die Pumpe nach einem kurzen Zeitraum	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wenn das Wasser zu schmutzig ist, kann die Pumpe zum Stillstand kommen, und der Hitzeschutz unterbricht die Stromzufuhr zum Motor der Wasserpumpe. ▪ Wenn die Wassertemperatur zu hoch ist, unterbricht der Hitzeschutz die Stromzufuhr zum Motor der Wasserpumpe. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Trennen Sie die Hauptstromversorgung und reinigen Sie die Wasserpumpe. ▪ Stellen Sie sicher, dass die maximale Wassertemperatur 35 °C nicht überschreitet.

5. REINIGUNG

Reinigen Sie das Gerät von der Außenseite.

Spülen Sie mit sauberem Wasser nach. Verwenden Sie Bürste und Reinigungsmittel, um hartnäckige Verschmutzungen zu entfernen. Tauchen Sie die Pumpe in einen Behälter mit sauberem Wasser, öffnen Sie sie, damit sie eine Weile läuft, und spülen Sie das Wasser in die Pumpe.



ACHTUNG

Vor der erneuten Verwendung der Pumpe ist diese zunächst zu reinigen, um mögliche Schmutzrückstände zu vermeiden, die den Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnten.

Lagerung

Wenn Frostgefahr besteht, sind Gerät und Zubehör zu entfernen und an einem vor Frost geschützten Ort zu reinigen und zu lagern.

Anwendungsbereich

Die Pumpe wird hauptsächlich in einem Keller genutzt. Wenn die Pumpe am Boden des Schachtes installiert ist, verhindert sie Sickerwasser im Keller. Sie kann auch für die Wasserver- und -entsorgung verwendet werden, z.B. im Haushalt, in der Landwirtschaft, bei Gartenarbeiten, in Rohrleitungen und bei anderen geeigneten Gelegenheiten.



ACHTUNG!

Frost zerstört die elektrischen Geräte und Zubehörteile, da sie immer Wasser enthalten.



FLUQWATER

Hidrosoluciones

5. REINIGUNG

Geräteentsorgung

Produkte, die mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet sind, dürfen nicht als Hausmüll behandelt werden. Sie müssen solche alten elektrischen und elektronischen Geräte separat entsorgen.

Bitte setzen Sie sich mit den örtlichen Behörden in Verbindung, um zu prüfen, ob diese Produkte ordnungsgemäß behandelt werden können. Stellen Sie die Altgeräte durch eine separate Handhabung für Recycling, Verarbeitung oder andere Formen der Zweitverwendung zur Verfügung. Dadurch können Sie eine Verschmutzung der Umwelt vermeiden.

Verpackungsentsorgung

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechendem Markierungskunststoff. Diese Materialien können recycelt werden.

6. TECHNISCHE DATEN

MODELL	MINUS+
Nennspannung	230 V / 50 Hz
Nennleistung	1100 W
Schutzklasse	IPX8
Max. Versorgungshöhe	10,5 m
Max. Fördermenge	16 500 l/h
Max. Eintauchtiefe	7 m
Max. Korngröße	35 mm



ACHTUNG!

Risiko für Geräteschäden!

Die erwähnte Partikelgröße kann nicht verwendet werden für einfachen Kies oder Steine, sondern gilt für weiche, variable Partikel oder ähnliche Dinge, die nicht in die Wasserpumpe gelangen dürfen.



FLUQWATER
Hidrosoluciones

MINUS+

Pompe immergée





FLUQWATER

Hidrosoluciones

1. INTRODUCTION ET SÉCURITÉ

Merci d'avoir choisi ce produit. Veuillez lire ces instructions et les conserver pour référence ultérieure.

Cet appareil est une pompe électrique. Il est destiné au pompage de l'eau et autres applications similaires.

Après avoir ouvert le carton, veuillez-vous assurer que le produit est complet (le cas échéant).

Si le produit est endommagé ou que des éléments sont manquants, veuillez ne pas l'utiliser et le retourner à votre revendeur.

Si vous donnez cet appareil à une autre personne, veuillez lui fournir ce mode d'emploi.

Consignes de sécurité

1. Toutes les prises électriques doivent être reliées à la terre.
2. Le cordon d'alimentation ne doit pas être utilisé pour transporter ou fixer l'équipement.
3. Ne pas appliquer le cordon d'alimentation sur une arête vive et ne pas le comprimer.
4. La tension d'alimentation doit être identique à celle qui est indiquée sur la plaque du modèle.
5. Pour éviter tout danger, l'installation et le remplacement des composants doivent être effectués par du personnel du service après-vente.
6. Les raccordements électriques doivent être effectués par des installateurs électriques en respectant la réglementation en vigueur.
7. La pompe doit être raccordée à un interrupteur différentiel ayant une sensibilité nominale d'au plus 30 mA.
8. Vérifier le raccordement de la prise avant utilisation. En cas d'endommagement, le câble doit être remplacé par le fabricant, le représentant ou le personnel technique qualifié afin d'éviter tout danger.
9. Cet appareil convient aux enfants âgés de huit ans ou plus. Les personnes souffrant de handicap sensoriel ou physique doivent utiliser cet appareil sous surveillance ou après avoir reçu des informations concernant la sécurité, l'utilisation et les dangers. Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou à entretenir l'équipement sans surveillance.
10. Toute fuite d'huile de graissage peut entraîner une contamination du fluide.
11. La pompe à eau peut être raccordée avec une prise résistant aux chocs installée conformément à la réglementation.
12. Ne pas utiliser la pompe si une personne est présente dans l'eau.
13. Pour le nettoyage et l'entretien, veuillez débrancher la pompe de l'alimentation électrique.
14. Veuillez contacter le personnel technique.
15. Les connecteurs des prises de courant et des rallonges doivent être étanches et ne doivent pas être placés dans l'eau. De plus, les connecteurs ne doivent pas être placés sur le sol. Il est recommandé de s'assurer que la prise est située à au moins 60 mm du sol.



ATTENTION

Le non-respect des conseils de sécurité entraîne des risques électriques mortels!



DANGER!!

Type et source de danger:

Le non-respect des conseils de sécurité entraîne des risques électriques mortels !

Ne pas réparer le cordon d'alimentation en cas d'endommagement externe du cordon ou de la prise.

2. INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

Une corde suffisamment longue et solide doit être attachée à la poignée avant la première utilisation. Lorsque la pompe est immergée dans le fluide, la corde et la poignée peuvent être utilisées pour équilibrer la pompe.

Installation

L'équipement nécessite une zone d'au moins 60 x 60 cm.

La profondeur d'immersion de l'équipement est indiquée dans les paramètres techniques. Lors de l'installation de l'équipement, s'assurer que l'orifice d'aspiration n'est pas bouché par des corps étrangers afin que l'équipement soit stable.

Réglage de l'interrupteur

1. Un commutateur est un dispositif qui peut être réglé en continu. Pour ce faire, il faut d'abord desserrer les vis. La hauteur de contrôle de l'interrupteur à flotteur peut être réglée en continu en ajustant la longueur du câble.
2. Veuillez vérifier les points suivants avant de démarrer la pompe:
3. Un interrupteur à flotteur doit être installé de façon à pouvoir passer facilement du point de commutation ON au point OFF et inversement. Ceci doit être vérifié en soulevant délicatement le flotteur puis en le rabaisant. En faisant ceci, prêter attention à l'état de l'interrupteur.
4. S'assurer que la distance entre le haut du flotteur et la boucle de l'accroche-câble n'est pas trop faible. Si cette distance est trop faible le bon fonctionnement n'est pas garanti.
5. Lors du réglage de l'interrupteur à flotteur, s'assurer que l'interrupteur ne touche pas le sol avant que la pompe ne s'arrête. Avertissement : Il y a un risque de fonctionnement à sec.
6. Positionner le flotteur afin de contrôler automatiquement le niveau d'eau en réglant la position du câble du flotteur à l'aide de l'accroche-câble.
7. Veuillez vérifier les points suivants avant de démarrer la pompe:
8. Le câble du flotteur doit être fixé à l'accroche-câble de telle sorte que le flotteur puisse flotter, contrôler le niveau d'eau, mettre la pompe en marche et à l'arrêt correctement. Ceci doit être vérifié en soulevant délicatement le flotteur puis en le rabaisant. En faisant ceci, prêter attention à l'état de l'interrupteur.
9. S'assurer que la distance entre le haut du flotteur et la boucle du câble n'est pas trop faible. Si cette distance est trop faible le bon fonctionnement n'est pas garanti.
10. Lors du réglage de l'interrupteur à flotteur, s'assurer que l'interrupteur ne touche pas le sol avant que la pompe ne s'arrête. Avertissement : Il y a un risque de fonctionnement à sec.



ATTENTION

Risque d'endommagement de l'équipement!

Ne pas soulever la pompe par le câble ou le flexible, car le câble et le flexible ne sont pas conçus pour supporter le poids de la pompe.

L'interrupteur à flotteur doit pouvoir bouger librement et la pompe immergée ne doit pas être utilisée dans un environnement sec.



Attention

Pour la manipulation de la corde : Ne pas faire fonctionner la pompe sans le flexible pour éviter que la pompe ne tourne autour de son axe longitudinal. En cas d'utilisation continue de la pompe avec une corde, l'état de la corde doit être vérifié périodiquement, car elle peut se rompre lorsque la durée d'utilisation augmente.



FLUQWATER

Hidrosoluciones

3. UTILISATION

Raccordement du tuyau de refoulement

- Visser le tuyau de refoulement sur le raccord de pression. Tous les joints de raccordement doivent être rendus étanches avec une bande d'étanchéité sur le filetage.
- Lors de l'utilisation du flexible, visser le bon adaptateur de flexible sur le raccord de pression.
- Fixer fermement le flexible sur l'adaptateur avec un collier de serrage.

En cas d'utilisation occasionnelle, veuillez utiliser un tuyau convenable. En cas d'utilisation en position fixe, il est recommandé d'utiliser un tuyau rigide avec un clapet anti-retour. Celui-ci peut être placé en sortie de pompe pour éviter tout refoulement de fluide.

Utiliser une corde solide raccordée à la poignée et plonger la pompe dans le fluide avec un angle tel qu'il ne se forme pas de bulles en partie basse de l'appareil, afin d'éviter toute aspiration de bulles. Descendre la pompe lentement, laquelle peut être réglée de nouveau après immersion. En cas d'utilisation de la pompe dans un réservoir, attacher l'extrémité de la corde après avoir descendu la pompe pour que cette dernière puisse être manipulée en étant suspendue à la corde. La pompe peut fonctionner après avoir été raccordée à l'alimentation électrique.



La pompe ne doit pas être utilisée pour pomper des substances corrosives, des substances inflammables et explosives (telles que de l'essence, du pétrole, des diluants nitrés), de la graisse, de l'huile, de la saumure, des eaux usées ou des eaux d'égout avec des boues peu mobiles. La température du fluide ne doit pas dépasser 35°C.

4. DÉPANNAGE

Dans la plupart des cas vous pourrez résoudre facilement les problèmes par vous-même. Avant de nous contacter, veuillez consulter le support technique fourni dans le tableau ci-dessous. Cela vous permettra de réduire la charge de travail et les éventuelles dépenses.

PROBLÈME	CAUSES	DÉPANNAGE
La pompe ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none">▪ Absence d'alimentation électrique.▪ L'interrupteur à flotteur n'est pas en marche.	<ul style="list-style-type: none">▪ Vérifier l'alimentation électrique.▪ Soulever l'interrupteur à flotteur.
Absence d'eau.	<ul style="list-style-type: none">▪ Obstruction de l'entrée.▪ Le flexible est plié.	<ul style="list-style-type: none">▪ Nettoyer l'entrée.▪ Ajuster le flexible.
La pompe ne s'arrête pas.	Le flotteur n'est pas immergé.	Placer la pompe correctement au fond du puits.

4. DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSES	DÉPANNAGE
Débit insuffisant.	<ul style="list-style-type: none"> Obstruction de l'entrée. Les débris et les particules ont usé les pièces essentielles de la pompe ce qui réduit son débit. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer l'entrée. Nettoyer la pompe et remplacer les pièces usées.
Arrêt de la pompe peu après sa mise en marche.	<ul style="list-style-type: none"> Si l'eau est trop sale, la pompe peut caler et la protection contre la surchauffe arrête l'alimentation du moteur de la pompe. Si la température de l'eau est élevée, la protection contre la surchauffe arrête l'alimentation du moteur de la pompe. 	<ul style="list-style-type: none"> Débrancher l'alimentation électrique et nettoyer la pompe. S'assurer que la température de l'eau ne dépasse pas 35°C.

5. NETTOYAGE

Nettoyer l'extérieur de l'équipement.

Rincer avec de l'eau propre. Utiliser une brosse et du détergent pour enlever la saleté tenace. Immerger la pompe dans un récipient contenant de l'eau propre et la faire fonctionner pendant un certain temps.



ATTENTION

Avant de la réutiliser, nettoyer la pompe pour éliminer toute saleté résiduelle qui pourrait altérer son fonctionnement.

Stockage

En cas de risque de gel, retirer la pompe et ses accessoires, les nettoyer et les stocker à l'abri du gel.

Domaine d'utilisation

La pompe est principalement destinée à être utilisée dans un sous-sol. Lorsqu'elle est installée au fond du puits, la pompe permet d'éviter les infiltrations dans le sous-sol. Elle peut également être utilisée pour l'alimentation en eau et la vidange, par exemple dans les applications domestiques, agricoles, pour le jardin, les réseaux de tuyauteries ou autres.



ATTENTION

Risque d'endommagement de l'équipement!

Le gel endommage ces appareils électriques et leurs accessoires car ils contiennent toujours de l'eau.



FLUQWATER

Hidrosoluciones

5. NETTOYAGE

Élimination de l'équipement

Les produits marqués avec les symboles adjacents ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers. Vous devez traiter séparément les équipements électriques et électroniques usagés.

Veuillez contacter les autorités locales pour savoir s'ils peuvent être traités correctement.

Les équipements usagés peuvent être éliminés pour recyclage, retraitement ou toute autre forme de réutilisation. Ceci permet d'éviter de polluer l'environnement.

Élimination de l'emballage

L'emballage est constitué de carton et de plastique. Ces matériaux peuvent être recyclés.

6. DONNÉES TECHNIQUES

MODÈLE	MINUS+
Tension nominale	230 V / 50 Hz
Puissance nominale	1100 W
Indice de protection	IPX8
Hauteur de refoulement max.	10,5 m
Débit max.	16 500 l/h
Profondeur d'immersion max.	7 m
Taille de particules max.	35 mm



ATTENTION!

Risque d'endommagement de l'équipement!

La taille de particules indiquée ne s'applique pas à du gravier ou à des pierres, mais à des objets mous qui peuvent s'introduire dans la pompe.



FLUQWATER

Hidrosoluciones

MINUS+

Bomba sumersível





FLUQWATER

Hidrosoluciones

1. APRESENTAÇÃO E SEGURANÇA

Obrigado por ter adquirido o nosso produto. Por favor leia estas instruções e guarde-as para referência futura.

Esta ferramenta é uma bomba elétrica. É utilizada para bombear água e outras aplicações hidráulicas semelhantes.

Após abertura da embalagem, por favor garanta que os produtos estão íntegros (se houver).

Se os produtos estiverem danificados ou houver algum item em falta, por favor não a utilize e devolva-a ao revendedor onde a comprou.

Se oferecer esta ferramenta a outra pessoa, por favor entregue-lhe também este manual de instruções.

Instruções de segurança

1. Todas as tomadas têm de ter ligação à terra.
2. Nenhum cabo de alimentação deve ser utilizado para transportar ou fixar o equipamento.
3. Não puxe o cabo de alimentação sobre uma aresta afiada e não comprima o cabo de alimentação.
4. A tensão de alimentação tem de ser a mesma indicada na placa de identificação do modelo.
5. Para evitar perigos, toda a montagem e substituição de componentes apenas pode ser levada a cabo por pessoal credenciado do serviço de assistência ao cliente.
6. As ligações elétricas apenas podem ser efetuadas por eletricitistas profissionais e por favor cumpra as Regras Técnicas oficiais para instalações elétricas relevantes.
7. A bomba tem de ser ligada com um disjuntor diferencial que esteja preparado para corrente de fuga inferior a 30 MA.
8. Verifique as ligações na ficha antes de ligar a bomba. Se os condutores estiverem danificados, têm de ser substituídos pelo fabricante, representante da marca ou pessoal tecnicamente certificado para evitar qualquer situação perigosa.
9. O equipamento é adequado para crianças com pelo menos oito anos de idade. É necessário que pessoas portadoras de deficiências sensoriais ou físicas utilizem este equipamento sob supervisão ou tenham conhecimentos de segurança, de utilização e dos perigos inerentes. Não é permitido a crianças lavar ou efetuar assistência ao equipamento sem supervisão.
10. A contaminação de líquidos pode ser causada pelo derrame de óleo lubrificante.
11. A bomba de água pode ser ligada com uma ficha isolada montada de acordo com as Regras Técnicas oficiais para instalações elétricas.
12. Não utilize a(s) bomba(s) quando estiver alguém na água.
13. Quando limpar e efetuar a manutenção, pode favor desligue a bomba de água da alimentação elétrica.
14. Por favor contacte a equipa técnica.
15. As tomadas para as fichas de alimentação e para cabos de extensão têm de ser estanques e não podem ser imersas em água. Além disso, as tomadas não podem ser colocadas no solo. É recomendado que se garanta que cada tomada esteja a pelo menos 60 mm do solo.



ATENÇÃO!

O não cumprimento das indicações de segurança comporta risco de vida causado pela corrente elétrica!



PERIGO!

Tipo de perigo e origem:

O não cumprimento das indicações de segurança comporta risco de vida causado pela corrente elétrica!
Não tente reparar o cabo de alimentação se houver danos

2. PROCEDIMENTOS DE MONTAGEM E COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Uma corda resistente e de comprimentos suficiente deve ser atada à pega antes da primeira utilização. Quando a bomba estiver imersa no líquido, a corda juntamente com a pega pode ser utilizada para equilibrar a bomba.

Montagem

O equipamento requer uma área de implantação de pelo menos 60x60 cm. Profundidade do equipamento imerso e parâmetros técnicos.
Ao montar o equipamento, garanta que a abertura de sucção não esteja bloqueada por objetos estranhos para manter a estabilidade do equipamento.

Programe o interruptor de comutação

1. Um interruptor de comutação é um dispositivo que pode ser regulado de forma contínua. Para isso, precisa de desapertar os parafusos. A altura de comando da posição do interruptor pode ser definida pelo ajuste contínuo do comprimento do cabo de alimentação.
2. Por favor garanta que os seguintes itens estão presentes antes de ligar a bomba:
3. Tem de ser montado um interruptor de boia para que seja fácil comutar entre os pontos de ligação ON (LIGADO) e OFF (DESLIGADO). Isto deve ser verificado e o interruptor flutuante deve ser levantado e depois baixado. Quando fizer isto, veja com atenção o estado da comutação do interruptor.
4. Garanta que a distância entre o topo do interruptor flutuante e o ponto de engate do cabo do interruptor não é demasiado pequena. Se a distância for muito curta, não pode garantir-se o funcionamento normal.
5. Quando montar o interruptor de boia, garanta que o interruptor não toca na base antes da bomba ser aberta. Aviso: Existe o perigo de funcionamento em seco.
6. Regule o interruptor para comandar automaticamente a altura do nível de água através da regulação da posição do cabo do interruptor flutuante no cabo.
7. Por favor garanta que os seguintes itens estão presentes antes de ligar a bomba:
8. O interruptor de boia deve estar fixado ao cabo de modo a que possa flutuar, comandar, ligar e desligar normalmente. Isto deve ser verificado e o interruptor de boia deve ser cuidadosamente elevado e depois baixado. Quando fizer isto, veja com atenção o estado da comutação do interruptor.
9. Garanta que a distância entre o topo do interruptor flutuante e o ponto de engate do cabo do interruptor não é demasiado pequena. Se a distância for muito curta, não pode garantir-se o funcionamento normal.
10. Quando montar o interruptor de boia, garanta que o interruptor não toca na base antes da bomba ser aberta. Aviso: Existe o perigo de funcionamento em seco.



FLUQWATER

Hidrosoluciones

2. PROCEDIMENTOS DE MONTAGEM E COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO



ATENÇÃO!

Risco de danificar o equipamento!

Não levante a bomba puxando por qualquer cabo ou pela mangueira sob pressão porque estes cabos ou a mangueira sob pressão não foram concebidos para terem resistência à tração resultante do peso da bomba.

O interruptor de boia tem de deslocar-se livremente e a bomba submersível não pode ser utilizada em ambiente seco.



Atenção!

Manuseamento com corda: Não coloque a bomba a funcionar sem que a mangueira sob pressão esteja ligada, para evitar que a bomba rode em torno do eixo longitudinal. Em utilização contínua de uma bomba com uma corda, o estado da corda deve ser verificado periodicamente, dado que pode partir com o aumento do tempo de utilização.

3. FUNCIONAMENTO

Ligação do tubo de pressão

- Aparafuse o tubo de pressão ao conector de pressão. Todas as juntas de ligação têm de estar vedadas com fita vedante para roscas.
- Quando utilizar a mangueira, enrosque o adaptador adequado no conector de pressão.
- Fixe firmemente a mangueira ao adaptador da mangueira e fixe-o com uma abraçadeira.

Se for utilizado ocasionalmente, por favor utilize um tubo adequado. Um tubo rígido com uma válvula de retenção é recomendado para utilização em posição fixa. Isto pode ser feito quando se desligar a máquina para evitar o refluxo de líquido.

Utilize uma corda resistente para manusear a bomba e mergulhá-la inclinando-a no líquido a ser trasfegado, de modo a que a parte inferior do dispositivo não origine a formação de bolhas de ar, para evitar que esse ar seja aspirado. Faça descer lentamente o equipamento e uma vez a bomba submergida, pode ser de novo ajustada. A bomba está pousada no fundo do reservatório de líquido, amarre a extremidade da corda após ter baixado a bomba para que esta possa ser manuseada ao estar suspensa pela corda. A bomba pode trabalhar após o equipamento ser ligado à alimentação elétrica.



Não é permitido trasfegar com esta bomba substâncias corrosivas, substâncias inflamáveis e explosivas (tais como gasolina, petróleo, diluente nitrocelulósico), massa lubrificante, óleo, salmoura e águas domésticas de esgoto, bem como lamas espessas de esgoto. A temperatura do

4. DETEÇÃO DE AVARIAS

Na maior parte dos casos, será capaz por si de detetar facilmente avarias. Antes de contactar-nos, por favor consulte a seguinte tabela relativa ao apoio técnico. Isto ajudá-lo-á a poupar muito trabalho e despesas.

ERRO	RAZÕES	DETEÇÃO DO ERRO
A bomba não arranca.	<ul style="list-style-type: none"> A alimentação está desligada. O interruptor de boia não está ligado. 	<ul style="list-style-type: none"> Verifique o fornecimento de energia. Levante o interruptor de boia.
Sem água.	<ul style="list-style-type: none"> Obstrução no bocal de entrada. A mangueira sob pressão está dobrada. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpe o bocal de entrada. Ajustar a mangueira.
A bomba não desliga.	A boia não afunda.	Coloque a bomba corretamente na vertical no fundo do poço.
Caudal demasiada mente baixo.	<ul style="list-style-type: none"> Obstrução no bocal de entrada. Lixo e partículas causam o desgaste de uma peça fundamental da bomba o que reduz o caudal da bomba. 	<ul style="list-style-type: none"> Limpe o bocal de entrada. Limpe a bomba e substitua as peças desgastadas.
Desligue a bomba após curto período de tempo.	<ul style="list-style-type: none"> Se a água estiver muito suja, a bomba pode parar e o protetor térmico cortará a alimentação do motor da bomba de água. Se a temperatura da água for demasiado elevada, o protetor térmico cortará a alimentação da bomba de água. 	<ul style="list-style-type: none"> Desligue a alimentação elétrica e limpe a bomba de água. Garanta que a temperatura máxima da água não excede 35 °C.

5. LIMPEZA

Limpe o equipamento apenas na parte exterior.

Enxague a bomba com água limpa. Utilize uma escova e detergente para remover sujidades mais difíceis de retirar. Mergulhe a bomba num reservatório com água limpa, ligue a bomba durante alguns momentos e purgue a bomba.



ATENÇÃO!

Antes de utilizar novamente a bomba, primeiro efetue a "limpeza" para evitar que eventuais resíduos de sujidade possam afetar o funcionamento do equipamento.



FLUQWATER

Hidrosoluciones

4. LIMPEZA

Armazenamento

Se houver o risco de geada, retire o equipamento e os acessórios e limpe-os e armazene-os em lugar ao abrigo da geada.

Âmbito de utilização

A bomba é utilizada principalmente numa cave. Quando instalada no fundo de um poço, a bomba evita a acumulação de fugas de água na cave. Também pode ser utilizada para fornecimento de água e para drenagem, tais como em casas de habitação, agricultura, jardinagem, tubagens e outras situações adequadas.



ATENÇÃO!

A geada destrói aparelhos e acessórios elétricos porque contêm sempre água.

Equipamento de processo

Produtos marcados com os símbolos adjacentes não devem ser tratados como lixo doméstico. Tem de tratar estes equipamentos elétricos e eletrónicos antigos separadamente.

Por favor contacte as autoridades locais para informar-se da possibilidade de serem tratados adequadamente. Disponibilize os equipamentos antigos para reciclagem, processamento ou outras formas de utilização secundária por tratamento em separado. Pode evitar poluir o ambiente procedendo deste modo.

Eliminação da embalagem

A embalagem é em cartão e símbolo correspondente em plástico. Estes materiais podem ser reciclados.

6. DADOS TÉCNICOS

MODELO	MINUS+
Tensão nominal	230 V / 50 Hz
Potência nominal de saída	1100 W
Tipo de proteção	IPX8
Altura máxima da coluna de água	10,5 m
Caudal máximo de trasfega	16 500 l/h
Altura máxima de submersão	7 m
Granulometria máxima	35 mm



ATENÇÃO!

Risco de danificar o equipamento!

A dimensão de partículas mencionada não pode ser aplicada a gravilha ou pedras simples, mas é adequada para materiais mais macios. Há variabilidade dimensional de partículas ou similares, que não podem ser aspirados pela bomba de água.

MINUS+

Bomba Sumergible

AGUAS SUCIAS

CTE EXCLUSIVAS

C/General Martínez Vera, 12.
Sevilla, ESPAÑA

MODELO PR

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos a los que se refiere esta declaración son conformes con las directivas siguientes:

- 2006/95/CE (Baja tensión)
- 2004/108/CE (Compatibilidad electromagnética)

Y con las normas siguientes:

- En 60335-1
- EN 60335-2-41



Firma
Agustín Gutiérrez Carretero
CTE Exclusivas S.L.



FLUQWATER

Hidrosoluciones